

پولسینگ نامه سی کولسیلره

تانیشلیق

کولسی شهری روم امپراطورلیغینینگ آسیا ولایتینینگ گونباتار بُلگینده یرلشیردی. آسیا ولایتی حَضیرکی ترکیه نینگ کبیر یرلرینی اُز ایچینه آلیاردی.

پولس کولسی شهرینه هیچ هاچان باریپ گُرمسه-ده، اُل یردکی مسیحیلرینگ گویچلی ایمانلاری بارادا ایشیدپ بگنیردی. کولسیلر خوش خاباری شُل شهرده یاشایان اپافراس اتلی آدامدان ایشیدیدیلر. پولس زینداندقا شو نامه نی تیخیکوس بیلن اونسیموس کولسی شهره اکیتدی.

کولسیدکی کلیسانینگ کن اعضالاری یونانیلر یا-دا شُل دُورده آسیا ولایتینینگ سرحدلرینده یاشان خالقینگ وکیلریدی. بو اعضالارینگ کبیرلری گنگ گرونین دینی عاداتلارینینگ ایزینا دوشیردیلر. اُلاَر خودایا کَمیل موطیع بُلماق اوچین کبیر بدن هوسلریندن اُزلرینی ماحروم اتملی، پریشده لره و آسمانداقی گویچلره سجده اتملی دیپ فکر ایدیردیلر. پولس اُلا را عیسی مسیحینگ خودای بیلن آسماندا دیغینی و عالمینگ اهلی ایختیارلیقلارینا اُز حُکومینی یُریدیندیگینی هم معلیم ایدیر.

ماضمونی

سالاملار و شوکور-دُغالار ۱:۱-۸

عیسی مسیحینگ شَخصیتی و ایشی ۱:۹-۲:۱۹

عیسی مسیحینگ برین تزه یاشایشیندا یاشاماق ۲:۲۰-۶:۴

سُنگقی سالاملار ۴:۷-۱۸

میوه برپ گلیر. خودایینگ مِرَحمتینینگ حاقیقی مَعنِیسینه گُر پتیرن گونونگیزدن بری، بو خوش خابار سیزینگ آرانگیزدا هم شیله عَمَل ایدیر.

۷ سیز بو خوش خاباری شُیگولی همکریمیز اپافراسدان اُورندینگیز. اُل سیزینگ اوغرونکیزدا مسیحینگ وفالی خیدماتکریدیر. ۸ سیزینگ مُقَدّس روحدان آلیان شُیگینگیز بارادا هم بیزه اُل گورونگ بردی.

۹ مونی ایشیدن گونومیزدن بری، بیز هم سیزینگ اوچین دُغالاریمیزینگ ایزینی اوزمُزق. خودایینگ ایسلگینی دُلی بیلیمگینگیز اوچین، اُنونگ سیزی هر حکمت و روحانی دوشونجه بیلن دُلدورماغینی دِلییریس. ۱۰ شیله هم مسیحه میناسپ دورموشدا یاشاپ، اُنی هر باباتدا خُشنود اِتمگینگیز اوچین دُغا ایدیریس. قُی، سیزینگ همّه یاخشی ایشلرینگیز میوه برسین. قُی، خودایی تانیماقدا سیزی خاص-دا اُسدورسین. ۱۱ قُی، اُل سیزی بیک قودراتی

خودایینگ اِراداسی بیلن عیسی مسیحینگ رسولی بُلان مَن پولسِدن و دُغانیمیز تیموتاوسدان کولسیدکی مُقَدّسلره، یعنی مسیحه دگیشلی بُلان وفالی دُغانلاریمیزا دُغایی سالام! آتامیز خودایینگ مِرَحمتی و پاراحتلیغی، قُی، سیزه بُلسون!

پولس خودایا شوکور و دُغا ایدیر

۳ بیز سیزینگ اوچین دُغا ایدپ، همیشه تانگیمیز عیسی مسیحینگ آتاسی خودایا شوکور ایدیریس. ۴ سببی بیز سیزینگ عیسی مسیحه بُلان ایمانینگیز و همّه مُقَدّسلره گُرکرن شُیگینگیز حاقیندا اِشیتدیک. ۵ بو ایمانینگیز و شُیگینگیز اومیدینگیزدان، هاووا، آسماندا سیزه قاراشیان زاتلارا باغلایان اومیدینگیزدان جُشوپ چیقیار. سیز اُزونگیزه گَلپ قاوشان حاققات سُرّی بُلان خوش خاباردا بو اومید بارادا اُوال ایشیدنسینگیز. ۶ شو خوش خابار همّه دونیه یایراپ

بیلن قوواتلاندرسین. سیزینگ صابیر-طاقاتلی بلوپ، هممه زادا جیداماغینیز اوچین گویچ-قووات برسین. ^{۱۲}نوردایق اُز مُقَدِّس لرینگ میراثینا شریک بلماغا سیزی میناسیپ اِدِن آتا خودایا شاتلانیپ شوکور اِدینگ. ^{۱۳}اُل بیزی قارانگقیلیق حُکومدارلیغیندان آزاد اِدیپ، اُز سِیگولی اُغلونینگ پادشاهلیغینا گتیردی، ^{۱۴}اُز اُغلونینگ اوستو بیلن بیزی آزادلیغا چیقاردی، یعنی گونه لریمیزی باغیشلادی.

مسیحینگ ایختیارلیغی

^{۱۵}مسیح گرونمین خوداینگ صورتیدیر و هممه یارادیلشینگ اُولکی فرزندى اُلدور. ^{۱۶}چونکی هممه زاتلار اُنونگ اوستو بیلن یارادیلاندیر. آسمانداق و پردکی، گرونین هم گرونمین زاتلاری: تاختلاری، حاکیمتیرلی، حُکومدارلاری، گویچ و قوواتلاری - بارینی اُل یاراتدی. هممه زات اُنونگ اوستو بیلن و اُنونگ اوچین یارادیلدی. ^{۱۷}هممه زاتدان اُوال بار بُلان اُلدور، هممه زاتلار اُل بیلن ساقلائیپ دوراندیر. ^{۱۸}بدنینگ، یعنی کلیسانینگ باشی اُلدور. هممه زاتدا یُقارقى جای آلسین دیپ، باشلانان دُوری-ده، اُولکی بلوپ اُلومِدِن دیرلِن-ده اُلدور. ^{۱۹}چونکی خودای هممه کَمیلِیگینینگ مسیحده یرلشمِگینی دُغری بیلدی. ^{۲۰}مسیحینگ صلیبده دُکِن قانینینگ اوستو بیلن پاراحتچیلیغی برقرار اِدیپ، خودای پردکی و آسمانداق هممه زادی اُزی بیلن یاراشدیرماغی دُغری بیلدی.

^{۲۱}بیر وقتلار سیز اِدِن تِلکه ایشلرینگیز سِپلی فیکرینگیزده خودایدان آرا آچقیدینگیز، اُنکا دوشماندینگیز. ^{۲۲}اِمّا ایندی بُلسا خودای سیزی اُز حوضوریندا مُقَدِّس، عایپسیز و تَهْمَتسِیز اِتْمک اوچین، مسیحینگ اینسانی بدنینینگ اُلومی بیلن اُزی بیلن یاراشدیردی. ^{۲۳}اِلْتَه، سیز اِشیدِن خوش خابارینگیزینگ برن اومیدیندا سارسمان، ایماندا کُک اوروپ، قایم دورمالیسینگیز. بو خوش خابار پر یوزوندکی هر بیر اینسانا اعلان اِدیلدی. مَن پولس بو خوش خابارینگ خیدماتچیسى بُلدوم.

پولسینگ کلیسا اِدِن خیدماتی

^{۲۴}مَن سیزینگ اوغرونغیزدا گُرِن قینچیلیقلاریمَا بَگنیرِن. بو قینچیلیقلاریم مسیحینگ بدنینینگ، یعنی کلیسانینگ قینچیلیقلارینگ اوستونی پتیریر. ^{۲۵-۲۶}سیزینگ پیداینگیز اوچین خوداینگ مانگا برن تابشیریغینا گُره، مَن بو کلیسانینگ خیدماتچیسى بُلدوم. بو تابشیریق خوداینگ سُزونی، یعنی گِچِن عاصیرلاردان و نِسللِرِدِن گوزگِن ساقلانان، اِمّا ایندی مُقَدِّسلره آیان اِدیلن سیری کَمیل اَشْکَر اِتْمکِدِن عیبارات. ^{۲۷}خودای بو سیرینگ اولی بیکلیگینی میلّترینگ آراسیندا مُقَدِّسلره بیلدیرمک ایسِلدی. بو سیر سیزه بیکلیگه قاووشماق اومیدینی برپ، سیزده بُلیان مسیحدر.

^{۲۸}شیللیکده، بیز هممه مسیح حاقدا اعلان اِدیرِس. اُلاری مسیحینگ بدنینینگ کَمیل اعضاسى حُکومنده هُدورلر یالی، هر بیر اینسانا ناصیحات اِدیپ، اولی حِکْمَت بیلن تَعْلیم بریرِس. ^{۲۹}شو ماقصات بیلن جانیمی قایغیرمان زَحْمَت چکیرِن، مسیحینگ اُزومده ایشلین قودراتلی گویجونه دایانیرِن.

۲ مَن سیزینگ اوچین و لائودیکیه دَکی ایماندارلارینگ، شیلده-ده مَنی اُوال اصلا گُرْمِدیکلرینگ هممسی اوچین نهیلی غایراتلی زَحْمَت چکیندیگیمی بیلْمِگینگیزی ایسلیرِن. ^۲مَن اُلارینگ قالبینینگ قوواتلانیپ، سِیگوده بیرلشمکیرینی دِیلیرِن. شیدپ، اُلار کَمیل ایناما هم بایلیق دوشونجه ایه بُلوپ، خوداینگ سیرینی، یعنی مسیحی تانیسینلار. ^۳چونکی حِکْمَتینگ هم عیلمینگ هممه خازیناسى مسیحده گوزگِنْدیر. ^۴مونی هیچ کیم سیزی سویجی سُرلر بیلن اَلداسین دیپ آیدیارِن. ^۵سِبی مَن آرانگیزدا بُلْماسام-دا، یورگیم سیزینگ بیلندیرِن. سیزینگ ترتیب-دوزگونلیدیگینگیزی و مسیحه بُلان قایم ایمانینگیزی گُرُپ شاتلانیارِن.

بُغونونگ و بندینگ کُمگی بیلن بیرگیپ، باشندان اییمیتلیر و خودایینگ برن اُسوشی بیلن اُسیندیر.

۲۰-۲۱ سیز مسیح بیلن اُلوپ، بو فانی دونیه‌نینگ قالان دستورلاریندان آزاد بُلدونگیز. اُندا نَمه اوچین هِنیزم بو دونیه باغلی یالی، «مونى داتما»، «مونى اییمه»، «مونگا ال دگیرمه» دیین اینسان عاداتلارینینگ ایزینا دوشیرسینگیز؟
۲۲ بو ترتیب هِمسی قولاندیغچا یُق بُلوپ گیدر، سَببی اُلا ر اینسان دستورلارینا و تعلیماتلارینا اساسلانیاندیر. ۲۳ اِلته، بو عاداتلار یالان دیندارلیقدا، فُروتن بُلماقدا، بدنه اذیت چکدیرمکده حکمت یالی گُرونیدیر، اِما بولار اینسانینگ تِلکه نیتینینگ اُوونه گِچمکده هیچ بیر پیداسی یُقدور.

مسیحده مُقادِس یاشایش

۳ شیللیکده، مسیح بیلن دیرلندیگینگیزه گُره، آسمانداقی زاتلاری آغترینگ. مسیح آسماندا خودایینگ ساغیندا اُتوراندیر. ۲ فیکرینگیزی دونیوی زاتلارا دل-ده، آسمانداقی زاتلارا اوغراتدیرینگ. ۳ چونکی سیز اُلنسینگیز، یاشایشینگیز بُلسا مسیح بیلن بيله خودایدا گوزگیندیر. ۴ مسیح سیزینگ یاشایشینگیزدیر. اُل آیان بُلاندا، سیز هِم اُنونگ بیلن بيله بیکلیکده آیان بُلارسینگیز. ۵ شُونونگ اوچین هِم دونیوی طبیعاتینگیزا دِگیشلی بُلان آزماغی، زیناکرلیگی، پَکسیزلیگی، حارام کِیبی، تِلکه هُوسلری و بُت پَرستلیک بیلن دنگ حاساپلانیان حریصچیلیگی اُلدورینگ. ۶ اینه، اِدیل شو زاتلار اوچین خودایینگ قاهر-غاضابی موطیعسیزلارینگ اوستونه اینتدیر. ۷ سیز هِم بیرواقتلار بولارینگ آراسیندا یاشانینگیزدا شيله اِدیدینگیز. ۸ ایندی بُلسا قاهر-غاضابی، یامانلیقلارینگ هِمسینی اُزونگیزدن آیرپ ترک اِدینگ. آغزینگیزدان هیچ بیر تَهْمَت و تِلکه سُرلر چیقما سین. ۹ بیر-بیرینگیزه یالان آیتمانگ، سَببی سیز اُولقی کُهنه یارادیلشینگیزی کُهنه عاداتلاری بیلن بیرلیکده چیقاریپ زینگدینگیز. ۱۰ ایندی یارادانینگ صورتینا مَنگَرِمکده و اُنی کَمیل تانیماقدا تَره یارادیلش گینینگ. ۱۱ بو یارادیلشدا یهودی بیلن یونانی، سوْت بُلان و سوْت بُلمادیق، نادان بیلن ظالیمینگ، قول

مسیحده یاشاماق

۶ شیللیکده، عیسی مسیحی تانگرنیگیز حُکمونده قاپول اِدیشینگیز یالی، اُنونگ گُرخَن یلی بیلن یُرینگ. ۷ شوکورلر بیلن دُلوپ-آقیپ، مسیحده کُک اورونگ و اُسونگ، اُزونگیزه اُردیلش یالی، ایماندا قایم دورونگ.

۸ خاباردار بُلونگ! هیچ کیم سیزی بُش هِم یالان فِلِسْفَلر بیلن اِسیر اِدیمسین، سَببی بيله کِیلر مسیحده دل-ده، اینسان سوْتلرینه و فانی دونیه‌نینگ قالان دستورلارینا اساسلانیاندیر. ۹ چونکی خودایینگ کَمیلیگی بیر بدن کیمین مسیحده یاشایار. ۱۰ سیز هِم هر بیر گویجونگ و ایختیارلیغینگ باشی بُلان مسیحده کَمالِیغا قاووشدینگیز. ۱۱ سیز اُنونگ و بیرلشمگینگ اوستو بیلن سوْت هِم اِدیلدینگیز. بو بدن سوْتی دل-ده، مسیحینگ اوستو بیلن اِدیلن سوْت بُلوپ، اُولقی طبیعاتینگیزینگ چیقاریپ اُقلانماغیدیر. ۱۲ سیز تعمیدده مسیح بیلن بيله گَمیلدینگیز و اُنی اُلومدن دیرلدن خودایینگ قودراتینا ایمان گتیرپ، مسیح بیلن بیرلیکده دیرلدینگیز.

۱۳ اُول سیز سوْتسیر بُلان اُولقی طبیعاتینگیزدا گونهلرینگیزده اُلودینگیز. ایندی بُلسا خودای هِمه گونهلرینگیزی باغیشلاپ، سیزی مسیح بیلن بيله دیرلندی. ۱۴ اُل بیزه قارشى یازیلان پَرگیلیک یازغیسینی باطیل اِتدی و اُنی صلیبه چویلپ، آرادان آیردی. ۱۵ حُکومدارلارینگ و ایختیارلارینگ اِلندن یاراغینی آلدی و اُلاری صلیبینگ اوستو بیلن پَنگیپ، هِمَلرینگ یانیندا بی آبرای اِتدی.

۱۶ شُونونگ اوچین قُیمانگ هیچ کیم سیزی اییمیت و ایچگی یا دینی بایرام، تَره آی یا-دا سَبَت گونی حاقدا مَحکوم اِتسین. ۱۷ بولار گِلجَکی زاتلارینگ کِلگه سیدی، اِما حاقیقات مسیحینگ اُزونده تاپیلار. ۱۸ قُیمانگ اُزونی یالاندان فُروتن بیلن و پَریشده لَره سَجده اِدین آدم سیزی خودایینگ سیلاغیندان ماحروم اِتسین. شيله آدم گُرن گُروشلرینه قابرلانیاندیر، اِما بو بُش یره پانگقاریان اینسان اُز فیکرینی آیتماقدیر. ۱۹ شیدپ، اُل آدم بدنینگ باشی بُلان مسیح بیلن باغلانیشیغینی ییتیرندیر. بو بدن هر بیر

یتسه، اَز اِدِن یامانلیغینینگ جُغایینی آلا، خودای هیچ کیمه طارافدارلیق اِدین دَلدیر.

۴ ای آقار، قولارینگیز باباتا عادالاتلیغی و دنگلیگی بَر جای اِدینگ، سَبی اُرونکیزینگ هم آسماندا آقاینکیزینگ باردیغینی بیلینسینگیز.

پولسینگ سَنگکی تابشیریقلاری و سالاملاری

۲ ایخلاص بیلن همیشه دُعا اِدینگ، دُغادا شوکور اِدیپ، هوشیار بُلونگ. ۳ بیزینگ اوچین هم دُعا اِدینگ: خوداینگ سزونی یارادیپ، مسیحینگ سیرینی آیان اِدِر یالی، اُنونگ اُزی بیزه قاپی آچیپ بَرسین. اینه، شُونگ اوچین هم مَن زینداندیرین. ۴ بو سیری بُلمالیسی یالی آچیق بیان اِتَمگیم اوچین دُعا اِدینگ. ۵ مسیحه ایمان گتیرمدیکلر بیلن هم واقعتینگیزی حکمتلی گچیرینگ و فُرصتی اِلدن بَرَمَنگ. ۶ هر کیمه نَهیلی جُغاپ بَرملیدینگیزی بیلر یالی، سزونگیز همیشه یُقولمی و مَعنیل یُلسون.

۷ مسیحینگ صادیق خیدماتکری بُلان شُیگولی هَمکریمیز هم دُغانیمیز تیخیکوس مَن حاقد سیزه هَمه زادی خابار بَرر. ۸ یاغدایمیز بارادا خابار بَرَمک و سیزه گُونلیک بَرَمک اوچین مَن اُنی سیزینگ یانینگیزا اَبیریریم. ۹ اُنونگ بیلن بیله یانینگیزا اُز شَهرینگیزدن بُلان، صادیق و عزیز دُغانیمیز اونسیموس-دا بارار. اُلا سیزه بو یرده بُلوپ گچین هَمه واقالاری گورونگ بَرلر.

۱۰ مَنینگ بیلن زینداندان بُلان ایلداشیم آریستارخوس بیلن بَرَنابانینگ یَگنی مَرُقُس هم سیزه سلام یُلایار. مَرُقُس باراداقی تابشیریقلاری آلانسینگیز. یانینگیزا بارسا، اُنی قبول اِدینگ. ۱۱ یوستوس لاقابلی یَشوع هم سیزه سلام آیدیار. خوداینگ پادشاهلیغی اوغروندا زَحْمَت چَکین یهودی هَمکرلریم دینگه شولاردیر. اُلا مانگا تَسَلی بَرپ گَیلرلر. ۱۲ اُز شَهرینگیزدن بُلان، عیسی مسیحینگ خیدماتچیس، اِپافراس هم سیزه سلام یُلایار. خوداینگ هر بیر ایسلِگینی دُلی بیلَمگینگیز و ایماندا قاییم دوروپ، کَمیل بُلماغینگیز اوچین، اِپافراس ایخلاص بیلن همیشه دُعا اِدیر. ۱۳ اُنونگ سیزینگ اوچین، شِیله-ده لاؤدیکیه دَکی و هیراپولیس دَکی ایماندارلار اوچین آرمان-یادامان زَحْمَت چَکیندینگینه مَن

بیلن آزادینگ آراسیندا هیچ بیر فارق یُقدور، اِمّا مسیح هَمه زاتدیر و هَمه زاتدادیر.

۱۲ شُونگ اوچین هم، ای خوداینگ سایلان مُقَدّس هم عزیز خالق! رَحْم-شِیپاقات، مَهربانلیق، فُرُوتلِیک، میلایمیلیق و صابیر-طاقاتلیق بیلن گِیینِگ. ۱۳ بیری-بیرینگیزه صابیرلیق بیلن جیدانگ. آرانگیزدا اُیکه-کینه بار بُلسا، بیری-بیرینگیزی باغیشلانگ. مسیحینگ سیزی باغیشلاشی یالی، سیز هم باغیشلانگ. ۱۴ بولارینگ هَمَسِینِگ اوستونه-ده هَمه زادی کَمیل بیرلیگی باغلانیشدیریان شُیگه گِیینِگ.

۱۵ قالیبینگیزدا مسیحینگ پاراحتلیغی حُکوم سورسون. چونکی سیز بیر بَدَنینگ اعضالاری بُلوپ، بو پاراحتچیلیغا چاغیریلانسینگیز و شوکورلی بُلونگ. ۱۶ قی، مسیحینگ سَزی قالیبینگیزینگ دویونده پَرلشسین. بار حَکمت بیلن بیری-بیرینگیزه تَعلیم و ناصیحات بَرینگ. مَزمورلار، اُوگی آیدیملار، روحانی ناغملار آیدپ، خودایا یورکدن مَیّتدارلیق بیلدیرینگ. ۱۷ نَمه اِتَسْگیز هم، ایتسانگیز هم، هَمَسِینی تانگَریمیز عیساینگ آدی بیلن پَرینه پَتیرینگ، اُنونگ اوستو بیلن آتا خودایا شوکور اِدینگ.

مسیحی ماشغالا و قاتناشیقلاری

۱۸ ای آیلار، آرینگیزه موطیع بُلونگ، چونکی شِیله اِتَمک مسیحه باغلی آداملار یاراشیاندیر. ۱۹ ای آرلر، آیلانگیزی شُونگ، اُلا را غاضاب اِتَمَنگ. ۲۰ ای فِرزندلر، هر ایشده اِنه-آتانگیزینگ سزونه قولاق آسینگ، سَبی بو مسیحی حُشَنود اِدیر. ۲۱ ای آتالار، فِرزندلرینگیزی اینجاتمانگ، بیردن اُلارینگ یورکلی ساویاماسین. ۲۲ ای قوللار، هَمه زاتدا یردکی آقانگیزا موطیع بُلونگ. مونی اینسانلار قای گرونَمک اوچین و حالماق ایشلر بیلن دَل-ده، قایتام مسیحدن فُرَماق بیلن تویس یورکدن پَرینه پَتیرینگ. ۲۳ نَمه اِتَسْگیز، اینسانلار اوچین دَل-ده، مسیح اوچین اِدین یالی، تویس یورکدن پَرینه پَتیرینگ. ۲۴ مونونگ اوچین مسیحدن میراث بایراغینی آجاغینگیزی بیلینسینگیز. سیز تانگری مسیحه خیدمات اِدینسینگیز. ۲۵ کیم یامانلیق

آخیرینا چنلی کَمیل بیتیرجکدیگینگه دیقاتلی بُل» دیپ
آیدینگ.

^{۱۸} مَن پولس بو سالامی اُز اِلم بیلن یازیارین. مَنینگ
زینداندیغیمی یاددان چیقارمانگ. خودایینگ مَرچمتی سیزه
یار بُلسون!

شاهتدیرین. ^{۱۴} عزیز طیب دُستومیز لوقا بیلن دیماس
هَم سیزه سالام یُلا یار. ^{۱۵} لائودیکیه دکی دُغانلارا، نیمفا
اِجکمزَه و اُنونگ اُیوندکی کلیساسینا سالام آیدینگ.
^{۱۶} شو نامه آرانگیزدا اُقیلاندان سُنک، اُنی لائودیکیه دکی
کلیساسیندا هَم اُقیدینگ. سیز هَم لائودیکیه دِن گِلن نامه نی
اُقینگ. ^{۱۷} آرخیپوسا: «مسیحینگ تابشیران خیدماتینی